

1. Cad a rinne tú i rith na seachtaine? What did you do during the week?

2. Cad a rinne tú le haghaidh Lá
’Fhéile Pádraig? What did you do for St. Patrick’s
Day?

3. An bhfuil nó an raibh peataí agat?
Cad iad na hainmneacha atá nó a
bhí orthu? Do you or did you have pets? What
are or were their names?

4. Déan cur síos ar a bpearsantacht. Describe their personality.

5. Cén saghas oibre a dhéanann
ainmhithe dúinn? What kind of work do animals do
for us?

6. Ar phléigh tú riamh le ainmhí a
rinne obair duit? Did you ever have to do with an
animal that did work for you?

Is Glas Iad na Cnoic
Maidhc Dainín Ó Sé

1. Thiar i bparóiste Múrach a bhí cónaí ar chat darbh ainm di Brídín Bhéasach.
2. Bhí cónaí uirthi i dtigh feirmeora.
3. Seán Ó Conchúir ab ainm don bhfeirmeoir.
4. Cáit ab ainm dona chéile caoin.
5. Bhí saol sona sásta ag Brídín.
6. Choimeádadh sí na luchaign is na francaigh ón dtigh cónaithe.
7. Bhíodh lánúin an tí chomh sásta léi gur mhinic a thugaidís braon breise bainne leis na béilí di, agus fo-mhaicréal úr.
8. Bhíodh neart aici síneadh os comhair na tine, oícheanta fuara geimhridh,
9. nó luí faoin mbord ag éisteacht le Seán agus Cáit ag cabhrú lena n-iníon, Cáit Óg, leis an obair bhaile a thugadh sí ón scoil léi.
10. D’fhaireadh Brídín Seán agus Cáit ag comhrá agus ag peataireacht lena chéile cois tine déanach istoíche.
11. Chuirfeadh sé gliondar ar a croí é sin a fheiscint.
12. ‘Ó sea! ... lá breá éigin casfaidh cat óg lách liom.
13. Beimid díreach cosúil le Seán agus Cáit!’
14. Lá breá samhraidh a bhí ann.
15. Bhí Brídín ag fiach thuas i mbun Shliabh Buí.
16. Chonaic sí an smólach ag seasamh ar sceach.
17. Siúd léi ag éalú go ciúin i dtreo an éin.
18. Bhí sí ar tinneall, ag feitheamh leis an gcaoi cheart.

The Hills Are Green
Maidhc Dainín Ó Sé

- Back in Kilquane there lived a cat whose name was Lady Bridget.
- She lived in a farmer’s house.
- Sean O’Connor was the farmer’s name.
- Kate was his gentle wife’s name.
- Bridget had a pleasant, happy life.
- She would keep the mice and the rats from the house.
- The couple of the house used to be so happy with her that they would give her an extra drop of milk with her meals, and an occasional fresh mackerel.
- She was able to stretch out in front of the fire cold winter nights,
- or to lie under the table listening to Sean and Kate helping their daughter, Young Kate, with the homework she would bring from school with her.
- Bridget would watch Sean and Kate talking and hanging out with each other by the fire at night.
- It would gladden her heart to see that.
- ‘Oh, yes! ... some fine day I will run across a nice young cat.
- It would gladden her heart to see that.
- It was a fine summer day.
- Bridget was hunting up at the base of Slievebwee.
- She saw a thrush standing on a thorn bush.
- Off she went, stealing up quietly towards the bird.
- She was set, waiting for the right opportunity.

19. Thug sí léim choirp ón ionad ina raibh sí ach bhí éisteacht ghéar ag an smólach agus d’eitil sé leis. She made a standing leap from where she was but the thrush had sharp hearing and flew off.
20. Tháinig Brídín bhocht díreach anuas ar an dtor sceach. Poor Bridget came directly down onto the thorn bush.
21. “Ó ... mo bholg!” a bhéic sí. “Há-há há!” “Oh ... my belly!” she yelled. “Ha, ha, ha!”
22. Chuala sí an gáire ó imeall an chlaí. She heard the laughing from the edge of the wall.
23. D’fhéach sí timpeall. She looked around.
24. Bhí cat dubh suite ansúd ag faire ar an eachtra ar fad. There was a black cat seated there watching the whole incident.
25. Tháinig sé i leith go dtí Brídín agus thug sé cúnamh di bogadh as an dtor sceach. He came over to Bridget and helped her move out of the thorn bush.
26. “Go raibh míle maith agat,” arsa Brídín, ag féachaint go geanúil ar an gcat breá dubh. “Thank you so much,” said Bridget, looking affectionately at the fine black cat.
27. Thosnaigh an cat dubh ag priocadh na ndéal as fionnadh Bhrídín. The cat began picking the thorns out of Bridget’s fur.
28. “An bhfuilim id gortú,” a d’fhiafraigh sé go cineálta. “Am I hurting you,” he asked kindly.
29. “Níleann tú. Cad ina thaobh go rabhais ag gáirí fúm?” “You aren’t. Why were you laughing at me?”
30. “Mar,” arsa an cat dubh, “bhíos ar thóir an éin sin inné agus dhein sé an cleas céanna liom. “Because,” said the black cat, “I was after that bird yesterday and it played the same trick on me.
31. Tá an smólach san sean-chríonna.” That thrush is old and wise.”

Ceisteanna

1. Cé hí Brídín Bhéasach?
2. Cad is ainm do lánúin an tí?
3. Cén post a bhí ag Seán?
4. Cad a bhí Brídín ag déanamh ag bun Shliabh Buí?
5. Cén saghas éin a chonaic Brídín?
6. Cad a tharla do Bhrídín?
7. Cé a bhí ag faire ar Bhrídín agus an éan?
8. Cén fáth go raibh sé ag gáire?

Questions

- Who is Lady Bridget?
- What is the name of the couple of the house?
- What job did Sean have?
- What was Bridget doing at the base of Slievebwee?
- What kind of bird did Bridget see?
- What happened to Bridget?
- Who was watching Bridget and the bird?
- Why was he laughing?